



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited

14 October 1999

Russian

Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

Пятая сессия

Вена, 4-15 октября 1999 года

Пункт 4 повестки дня

Рассмотрение дополнительного международно-правового документа
против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия,
его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему

**Предложения и материалы, полученные от правительств
в отношении пересмотренного проекта протокола против
незаконного
изготовления и оборота огнестрельного оружия, боеприпасов и
других
соответствующих материалов, дополняющего конвенцию
Организации
Объединенных Наций против транснациональной организованной
преступности**

**Япония: поправки к проекту протокола против незаконного изготовления и
оборота огнестрельного оружия, боеприпасов и других соответствующих
материалов, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций
против транснациональной организованной преступности**

Статья II: Определения

1. Предлагается внести в подпункт (е)(ii) статьи II следующие изменения:

"ii) импорт огнестрельного оружия, не имеющего маркировки в момент ввоза,
в соответствии с пунктом 1(b) статьи IX настоящего Протокола".

Статья V. Криминализация

2. Предлагается внести в пункт 1 статьи V следующие изменения:

"1. Каждое Государство-участник принимает такие законодательные или другие меры, которые могут быть необходимыми, для признания в качестве преступлений в соответствии со своим внутренним законодательством деяния, которые определяются как "серьезные преступления" в подпункте (b) статьи 2 бис Конвенции, когда они совершаются противозаконно и умышленно".

3. Предлагается включить после пункта 2 следующий новый пункт:

"Государства-участники, которые еще не сделали этого, рассматривают вопрос о принятии необходимых законодательных или других мер в соответствии со своим внутренним законодательством для снятия или сокращения наказания для лиц, совершивших уголовное преступление, признанное таковым в настоящей статье, в случае, если такие лица добровольно сдают властям оружие, что облегчает сбор незаконного огнестрельного оружия".

Статья VI. Юрисдикция

4. Предлагается внести в статью VI следующие изменения:

"Каждое Государство-участник принимает такие меры, которые могут быть необходимыми, для установления своей юрисдикции в отношении преступлений, признанных таковыми в статье V настоящего Протокола. Статья 9 Конвенции применяется *mutatis mutandis* к преступлениям, признанным таковыми согласно настоящему Протоколу".

Статья VII. Конфискация или изъятие

5. Предлагается внести в статью VII следующие изменения:

"Государства-участники принимают такие меры, которые могут быть необходимыми, в целях создания возможностей для конфискации или изъятия огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему, которые были незаконно изготовлены или находились в незаконном обороте. Статья 7 Конвенции применяется *mutatis mutandis* к настоящему Протоколу".

Статья XI. Общие требования к системам экспортно-импортных и транзитных лицензий или разрешений

6. Предлагается внести в пункт 3 варианта 2 следующие изменения:

"Государства-участники до выдачи транзитных лицензий или разрешений и до разрешения транзита огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему проверяют факт выдачи принимающими государствами соответствующих импортных лицензий или разрешений".